

FM $\frac{638}{3}$



АЛЕКСАНДР ШАВЕРЗАШВИЛИ
ALEKSANDR SHAVERZASHVILI

სიღალაშე მშვილღისზე
Песня о Швиглиси

ალექსანდრე შავერზაშვილი
Александр Шаверзашвили

სიბლავა თბილისზე

(ქანავიდან „ჩემი სამშობლოს სიბლავები“)
სოლისოს, ქალთა გუნდისა და უოკგვიანოსათვის



ПЕСНЯ О ТБИЛИСИ

(ИЗ КАНТАТЫ „ПЕСНИ МОЕЙ РОДИНЫ“)
ДЛЯ СОЛИСТА, ЖЕНСКОГО ХОРА И ФОРТЕПИАНО



სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
თბილისი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 67

F. M. 638 / 3

სიმღერა თბილისზე

(კანტატიდან „ჩემი სამშობლოს
სიმღერები“)

მუს. ალ. შავერვაშვილისა
ტექსტი ი. გრიშაშვილისა

ПЕСНЯ О ТБИЛИСИ

(Из кантаты „Песни моей Родины“)

Муз. Ал. Шаверзашвили
Текст И. Гришавили
Рус. пер. Э. Александровой

Andante

Piano introduction in G major, 4/4 time, marked Andante and piano (p). The music features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

Solo

Alti

თბი-ლი-სო, ჩე-მო თბი-ლი-სო, მი-თხა-რი რო-გორ არ გა-ქო,
Ах, Тби-ли-си, Тби-ли-си, мой лю-би мый Тби-ли-си,

Piano accompaniment for the first vocal line, marked mezzo-piano (mp) and mezzo-dolce (m.d.). The accompaniment consists of chords and a simple melodic line.

სამ-შობლოს ნატყვისთვალი ხარ. გმი-რების დე-ღა-ქა-ლა-ქო.
древ-ний го-род ю-но-сти на-шей, что ни день ты все кра-ше.

Piano accompaniment for the second vocal line, marked mezzo-piano (mp). The accompaniment continues with chords and a melodic line.



3 Andantino

S *mp*

՝ - տն ին - տն եր
Слов-но бо - га - тырь

հրո - եր եր
сто - ек

mf

եր
сто - ек,

mp

զո - ռ - լոցն ըն եր
в ра-нах и ог - нях

ե - ին - լո
стро - ек.

ե - ին

mf

ե - ին
стро - ек

4

հոն - տը - ըն ըն եր
сам див - луюсь сво - ей

ը - լո
сн - ле

ը - լո
сн - ле

mf



ლი-ღმის მიხ-ღობ - ზე გაბ - ვე - ლო მე - ნი
 სკა-ვოჩ-ნოი სთი - იშვ ბი - ლიუ ვ შუ - მე

ლი-ღმის მიხ-ღობ - ზე გაბ - ვე - ლო მე - ნი
 სკა-ვოჩ-ნოი სთი - იშვ ბი - ლიუ ვ შუ - მე

ლი-ღმის მიხ-ღობ - ზე გაბ - ვე - ლო მე - ნი
 სკა-ვოჩ-ნოი სთი - იშვ ბი - ლიუ ვ შუ - მე

სი-მაღ - ლის კი-რი - მე, იბრ - ლე - ბი სა - ა - მე - რა - დ
 უ-ღიშ პრო - სთორ - ნიხ. ვ სმს-ხე, ვ პესნიხ ჯა - დორ - ნიხ

სი-მაღ - ლის კი-რი - მე, იბრ - ლე - ბი სა - ა - მე - რა - დ
 უ-ღიშ პრო - სთორ - ნიხ. ვ სმს-ხე, ვ პესნიხ ჯა - დორ - ნიხ

სი-მაღ - ლის კი-რი - მე, იბრ - ლე - ბი სა - ა - მე - რა - დ
 უ-ღიშ პრო - სთორ - ნიხ. ვ სმს-ხე, ვ პესნიხ ჯა - დორ - ნიხ

ჩე - მო თბი - ლო - სო, ლე - და ქა - ლა - ქო, ჩე - მო
Жизнь цве - ту - ща - я, в даль и - ду - ща - я, в них бес -

თბი - ლო - სო თბი
смер - тье тво - е мой го - ლო



7

rit. *p*

-სი
-როდ.

შენსულსხვავარი ე-ზიგაქს. სხვაებრებ ტი და
 Ах,Тби-ли-си.Тби-ли - си, мой люби мый Тби

rit. *p*

m.s.

rit. *p*

ლა-ღვ-ბი. თბი-ლი-სი, თბი-ლი-სი, დე და თბი-ლი-სი აგ-ნაღ
 ли - си, дре-в-нийго - род ю-но-сти на-шей что ни день ты все



8

solo
A

ծն-ւո-ւն,
древ - ний

ծն-ւո-ւն,
го - род

S

զ - ա - ծո
кра - ше

ծն-ւո-ւն
древ - ний

A

mp

m.s.

p

mp

p

ծն - յո - յո - յո
ю - но - сти на

ծն-ւո-ւն
го - род

ծն - յո - յո - յո
ю - но - сти на

mp

- шей

шей шон - то - см ээ - баэ ээ - шэ
 что ни день ты все кра -

до, ээ - баэ ээ - ээ - ээ ээ - баэ
 ше, го - род древ - но - сти, го - род

m.s.

p *cresc.*

10 *f*

դ - յՅԵ - ՅԵ
յ - ո - ՍՏԻ ,

նօ - սլավ -
նի -

նօ - լո -
նի -

նօ - լո -
նի -

f

նօ - լո -
նի -

նօ - լո -
նի -

նօ - լո -
նի -

նօ - լո -
նի -

նօ - լո -
նի -

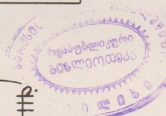
f

նօ - լո -
նի -

նօ - լո -
նի -

նօ - լո -
նի -

m. s.





a tempo

p

Յո՛ւրիցձօ
 что ни день

Ձօ - սեօօ
 ты все

Ձօ - սեօ -
 кра -

p

rit.

pl a tempo

rit.

Յօ
 ше

rit.

rit.

p

28.9/13



ფასი 24 კპ.
Цена 24 Коп.

რედაქტორი **ბ. გუდიაშვილი**
Редактор **Н. Гудиашвили**

გამომწ. **პ. შირაპოვი**
Выпуск. **П. Ширапов**

Заказ. 101

Тираж 250.

Подписано к печати 20/X-67 г.
Формат бумаги 60×90

Колич. форм 2.

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда
гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20